

聖荷西中文學校行事曆 2013-2014

San Jose Chinese School Calendar (revised)

週 Week	日期 Date	秋季班事項	Fall Events
1	08-17-13	秋季班開學 秋季班課外活動開始報名 各部門會議(各部門自行召開)	1 st Day of Fall Semester Fall Semester Extracurricular Class Registration begins Individual Department Meetings (held by dept. heads)
2	08-24-13	行政會議 I (10:30-12:30 辦公室)	Administrative Meeting I (10:30-12:30 office)
3	08-31-13	班主任講習 (9:30-10:20 @ 餐廳) 秋季班課外活動開始上課 通訊第一期出刊	Class Representatives' Meeting (9:30-10:20 @ cafeteria) 1 st Day of Fall Semester Extracurricular Classes 1 st Issue of Newsletter published
4	09-07-13	校委會 I (8:45-10:20 @ J2) 新生家長講習 (10:45-11:30 @ J2) 教師會 II (12:30-14:30 @ J2) 學費退費最後一天 秋季班課外活動課退費最後一天	School Board Meeting I (8:45-10:20 @ J2) New Parent Orientation (10:45-11:30 @ J2) Teachers' Meeting II (12:30-14:30 @ J2) Last Day of Tuition refund Last Day of Fall Semester Extracurricular Class refund
5	09-14-13	上課	School Day
6	09-21-13	緊急疏散演習 (早班: 第一堂下課; 晚班: 第三堂下課) 早班家長/教師聯誼 (10:30-11:30 @ courtyard) 晚班家長/教師聯誼 (12:30-13:30 @ courtyard)	Evacuation Drill (1 st Session @ the end of 1 st Period; 2 nd Session @ the end of 3 rd Period) Session Class Parent-teacher Conference (10:30-11:30 @ courtyard) 2 nd Session Class Parent-teacher Conference (12:30-13:30 @ courtyard)
7	09-28-13	期中考	Mid-term Exam
8	10-05-13	上課	School Day
9	10-12-13	上學期網上家長意見溝通開始	First Semester Online Parent Opinion Survey begins
	10-19-13	Leland 辯論比賽 (停課)	Leland Debate Tournament (No School)
10	10-26-13	班級照相 行政會議 II (11:00-11:30 @ 辦公室)	Picture Day Administrative Meeting II (11:00-11:30 @ office)
11	11-02-13	上課	School Day
12	11-09-13	上課	School Day
13	11-16-13	校委會 II (10:45-12:30 @ J2) 教師會 III (12:30-14:30 @ J2) 畢業班相關事宜第一次會議 (校委會後) 負責班級: 27A, 28A 通訊第二期出刊	School Board Meeting II (10:45-12:30 @ J2) Teachers' Meeting III (12:30-14:30 @ J2) 1 st Meeting for Graduation Related Task (after school board meeting) Committee: 27A, 28A 2 nd Issue of Newsletter published online
14	11-23-13	期末考 馬年新年慶祝第一次籌備會議 (8:45-9:45@辦公室) 負責班級: CSLK, CSL1, CSL2 校內學術比賽第一次籌備會議 (9:30-10:20 @ J2) 負責班級: 29A, 31A, 34A, 35A, 37A, 38A 行政會議 III (11:00-11:30 @ 辦公室) 上學期網上家長意見溝通結束 春季班課外活動報名開始	Final Exam 1 st Planning Meeting of New Year Celebration (8:45-9:45@office) Committee: CSLK, CSL1, CSL2 1 st Planning Meeting of Academic Contest (9:30-10:20 @ J2) Committee: 29A, 31A, 34A, 35A, 37A, 38A Administrative Meeting III (11:00-11:30 @ office) First Semester Online Parent Opinion Survey ends Spring Semester Extracurricular Class Registration begins
	11-30-13	感恩節長週末 (停課)	Thanksgiving Week (No School)
	12-07-13	Leland 辯論比賽 (停課)	Leland Debate Tournament (No School)
15	12-14-13	SAT II & AP 中文獎學金截止報名 秋季班課外活動最後一節課 校慶籌委會第一次會議 (9:30-10:20 @ 餐廳) 負責班級: 30A, 32A, 33A, 36A, 39A, CSL3/4, CSL5/6, CSL7 高班學分轉換家長說明會 (11:00-11:30 @ 餐廳)	SAT II & AP Chinese Scholarship Application due Last Day of Fall Semester Extracurricular Classes 40 th Anniversary Committee 1 st meeting (9:30-10:20 @ cafeteria) Committee: 30A, 32A, 33A, 36A, 39A, CSL3/4, CSL5/6, CSL7 Upper Grade Credit Transfer Parent Briefing (11:00-11:30 @ cafeteria)
16	12-21-13	上課	School Day
	12-28-13	寒假 (停課)	Winter Break (No School)
	01-04-14	寒假 (停課)	Winter Break (No School)

聖荷西中文學校行事曆 2013-2014

San Jose Chinese School Calendar (revised)

週 Week	日期 Date	春季班事項	Spring Events
1	01-11-14	春季班開學 班主任講習(9:30-10:20 @ J2)	1 st Day of Spring Semester Class Representatives' Meeting (9:30-10:20 @ J2)
	01-18-14	馬丁路德日長週末(停課)	Martin Luther King's Day long weekend (No School)
2	01-25-14	春季班課外活動開始上課 校內學術比賽(13:30-16:30)	1 st Day of Spring Semester Extracurricular Classes Academic Contest (13:30-16:30)
3	02-01-14	馬年春節團拜	Year of the Horse New Year Celebration
4	02-08-14	春季班學費退費最後一天 春季班課外活動課退費最後一天 行政會議 IV (11:00-11:30 @ 辦公室)	Last Day of Spring Semester Tuition refund Last Day of Spring Semester Extracurricular Class refund Administrative Meeting IV (11:00-11:30 office)
	02-15-14	滑雪週(停課)	Ski Week (No School)
	02-22-14	滑雪週(停課)	Ski Week (No School)
5	03-01-14	早班家長/教師聯誼(10:30-11:30 @ courtyard) 晚班家長/教師聯誼(12:30-13:30 @ courtyard) 通訊第三期出刊	1 st Session Class Parent-teacher Conference (10:30-11:30 @ courtyard) 2 nd Session Class Parent-teacher Conference (12:30-13:30 @ courtyard) 3 rd Issue of Newsletter published online
	03-08-14	Leland 演講比賽 (停課)	Leland Speech Tournament (No School)
6	03-15-14	校委會 III (8:45-10:20 @ J2) 教師會 IV (12:30-14:30 @ J2)	School Board Meeting III (8:45-10:20 @ J2) Teachers' Meeting IV (12:30-14:30 @ J2)
7	03-22-14	畢業典禮第一次籌備會議 (10:45-12:00 @ 辦公室) 負責班級: 27A, 28A 期中考	1st Graduation Ceremony Planning Meeting (10:45-12:00 @ office) Committee: 27A, 28A Mid-Term
8	03-29-14	網上填寫新班主任、校委通知、校委職務表格 分發下學年註冊通知 下學期網上家長意見溝通開始	Online New Class Rep./Board Member Job Sign Up starts Re-enrollment for Next Year starts Second Semester Online Parent Opinion Survey begins
9	04-05-14	40 th 週年慶園遊會(作上課論) 課外活動停課	40 th Anniversary Celebration Carnival (counted as a school day) No Extracurricular classes
10	04-12-14	行政會議 V (11:00-12:00 @ 辦公室)	Administrative Meeting V (11:00-12:00 @ office)
	04-19-14	春假(停課)	Spring Break (No School)
11	04-26-14	校委會 IV (10:45-12:30 @ J2) 教師會 V (12:30-14:30 @ J2) 04-27-14(星期日) 四十週年慶祝晚會	School Board Meeting IV (10:45-12:30 @ J2) Teachers' Meeting V (12:30-14:30 @ J2) 4-27-14 (Sunday) 40th Anniversary Celebration Banquet
12	05-03-14	網上回收新班主任、校委名單、校委職務表格 舊生註冊截止 下學期網上家長意見溝通結束	Online New Class Rep./Board Member Job Sign Up due Last Day of Registration for Current Students Second Semester Online Parent Opinion Survey ends
13	05-10-14	期末考	Final Exam
14	05-17-14	學術比賽頒獎典禮(10:00-11:00@餐廳)	Academic Contest Award Ceremony (10:00-11:00 @ cafeteria)
15	05-24-14	成績單 春季班課外活動最後一節課 通訊第四期出刊	Report Card Last Day of Spring Semester Extracurricular Classes 4 th issue of Newsletter published online
16	05-31-14	畢業典禮(10:45-12:30@餐廳) 學年結束	Graduation Ceremony (10:45-12:30 @ cafeteria) Last Day of School

中秋節 09/19/2013
Mid Autumn Festival

教師節 09/28/2013
Teacher's Day

春節 01/31/2014
Chinese New Year

四十週年園遊會
清明節 04/05/2014
Qing Ming Festival =
Tomb-sweeping Day

四十週年慶晚會
04/27/2014 (Sunday)
40th Anniversary Banquet

母親節 5/11/2014
Mother's Day
父親節 6/14/2014
Father's Day
端午節 06/02/2014
Dragon Boat Festival

期刊出刊日 Newsletter publication days: 8/31/2013, 11/16/2013, 3/1/2014, 5/24/2014
家長聚一聚 Parents' Gathering: 9/14/2013, 10/12/2013, 11/9/2013; 3/15/2014, 5/10/2014

Nov 2013